

Amnistía Internacional

REPÚBLICA POPULAR CHINA

Tíbet: Desaparece un niño de seis años y más de cincuenta personas son detenidas en el conflicto del Panchen Lama

18 de enero de 1996ÍNDICE AI: ASA 17/07/96/s

DISTR: REL. CO/GR/SC

Amnistía Internacional está seriamente preocupada por la desaparición de su hogar de un niño tibetano de seis años y de su familia hace ya ocho meses, y porque las autoridades pueden tenerlos sometidos a restricciones. La organización teme también por la suerte de Chadrel Rimpoche, abad del monasterio de Tashilhunpo, y por la de más de cincuenta monjes y seglares¹, que permanecen detenidos en relación con el conflicto en torno a la elección de la reencarnación del décimo Panchen Lama, lama segundo en importancia del Tíbet.

El 14 de mayo de 1995, el Dalai Lama, líder religioso del Tíbet en el exilio, anunció que el niño de seis años **Gendun Choekyi Nyima** era la reencarnación del décimo Panchen Lama. Poco después de ese anuncio se tuvieron noticias sobre el traslado de Gendun Choekyi y de su familia a Pekín, habiéndose perdido, desde ese entonces, todo rastro de su paradero. El gobierno chino puso en tela de juicio la autoridad del Dalai Lama para anunciar el descubrimiento del Panchen Lama reencarnado, rechazó en noviembre a Gendun Choekyi Nyia, y eligió, por su parte, a otro niño de seis años, Gyaltzen Norbu, como undécimo Panchen Lama.

Gendun Choekyi Nyima fue uno de los más de veinte niños descubiertos por un comité de

¹Véanse los documentos de AI: *Tres detenidos a causa de la controversia sobre el Panchen Lama*, ASA 17/40/95/s, 20 de junio de 1995 y *Crackdown on Tibetan dissent continues*, ASA 17/74/95, 29 de septiembre de 1995.

investigación creado hace más de seis años por las autoridades chinas. Chadrel Rimpoche, jefe de ese comité oficial de investigación y abad del monasterio de Tashilhunpo, fue detenido en mayo como sospechoso, según los informes, de haber establecido comunicación con el Dalai Lama con relación a los nombres de los niños.

A lo largo del verano de 1995, las autoridades chinas convocaron reuniones en el seno de los máximos círculos religiosos del Tíbet, alentándoles a que protestaran contra el anuncio hecho por el Dalai Lama. En noviembre de 1995, los líderes religiosos del Tíbet recibieron instrucciones de las autoridades para que prepararan manifiestos verbales y escritos de crítica contra el Dalai Lama y Chadrel Rimpoche.

Chadrel Rimpoche fue destituido de su cargo como jefe del Comité de Gestión de Tashilhunpo, y acusado de ponerse en contacto con el Dalai Lama sobre el tema de la elección de la persona en quien recaería la reencarnación. En un discurso pronunciado el 24 de noviembre de 1995, el presidente del Comité Permanente del Comité de la Región Autónoma del Tíbet de la Conferencia Consultiva Política Popular China criticó expresamente al Dalai Lama y atacó indirectamente a Chadrel Rimpoche y a otras personas del Monasterio de Tashilhunpo: «Él [el Dalai Lama] había anunciado arbitrariamente el advenimiento del Panchen presuntamente reencarnado en un niño, violando así las convenciones históricas y los rituales religiosos del budismo tibetano ... Espero que daréis ejemplo tomando la iniciativa de revelar y criticar los crímenes del Dalai Lama, que socava los trabajos relacionados con la reencarnación del Panchen, y de revelar y criticar abiertamente los crímenes de los antiguos responsables del Comité para la Administración Democrática del Monasterio Lama de Tashilhunpo, los cuales estuvieron en connivencia con el Dalai Lama, y que os negaréis con toda firmeza a reconocer al niño supuestamente reencarnado y confirmado arbitrariamente por el Dalai Lama ...».

Chadrel Rimpoche ha sido criticado con nombre y apellidos en otros dos artículos publicados en periódicos oficiales² y acusado del «crimen» de cooperar con el Dalai Lama en su presunto intento de «sabotaje» y «violación» del proceso de investigación en torno a la reencarnación del Panchen Lama. Se le acusa concretamente de haber manipulado «los rituales religiosos y las convenciones históricas» para asegurarse de la elección de Gendun Choeyki Nyima como reencarnación del Panchen Lama. Asimismo, se le acusa de haber mentido sobre la edad de Gendun. El 21 de agosto de 1995, un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores negó que Chadrel Rimpoche estuviera detenido, y afirmó que se encontraba enfermo y hospitalizado. Amnistía Internacional está inquieta por los rumores persistentes procedentes del Tíbet en el sentido de que Chadrel Rimpoche se encuentra bajo custodia desde su detención en mayo de 1995.

Xinhua She publicó también un informe a finales de noviembre con la intención, al parecer, de desacreditar a Gendun Choeyki Nyima, revelando que el niño había, una vez, ahogado a un perro, acción que consideraba como un «crimen abominable a los ojos de Buda» y que le descalificaba como lama de primera magnitud. En el informe se decía que sus padres eran «conocidísimos por su amor por la especulación, su gusto por la superchería y su afán desmedido de fama y prebendas», y se añadía, además, que no eran «gente piadosa, honrada ni bondadosa».

A finales de noviembre de 1995, Shen Guofang, portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores chino, declaró: «no tenemos ni idea del paradero del llamado niño divino Choeyki Nyima elegido por el Dalai Lama». Asimismo, negó que Gendun Choeyki y su familia hubieran pasado los últimos meses en situación de arresto en Pekín, y añadió que «no se encontraba desaparecido, ni tampoco en la cárcel», sino que «debía de hallarse allí donde hubiera nacido». Amnistía Internacional había recibido informes en enero de 1996 de que el niño y su familia no estaban en su casa y no se les había visto desde mayo del año pasado.

²Xinhua She, 30 de noviembre de 1995, y Renmin Ribao, 1 de diciembre de 1995.

Amnistía Internacional sigue preocupada acerca de la suerte de otros cincuenta monjes y seglares detenidos como consecuencia de la controversia suscitada en torno a la reencarnación³. Se han recibido informes sobre ocho detenciones más, ligadas, al parecer, a ese mismo conflicto: dos mujeres seglares que fueron arrestadas el 2 de septiembre de 1995 en una fábrica de tapices administrada por el monasterio de Tashilhunpo, y seis monjes, detenidos el 4 de noviembre de 1995, por manifestarse a las puertas del monasterio.

Se desconoce la situación actual de las personas que, según los informes, se encuentran detenidas desde 1995, si bien entre las que se cree que se encuentran todavía en cautividad se hallan **Champa Chung**, ayudante de Chaadrel Rimpoche, **Samdrup**, hombre de negocios de Shigatse, y **Gyatrul Rimpoche**, lama del monasterio de Tashilhunpo. Otros que parece que también han sido detenidos son **Shepa Kelsang**, **Lhakpa Tsering**, **Ringkar Ngawang**, **Ngodrup**, **Tenzin**, **Tendor**, **Sherab**, **Tashi Dondrup**, **Tsering Phuntsog**, **Chungdag**, **Pema**, **Penpa Tsering**, **Buchung**, **Sonam Phuntsok**, **Tenzin**, **Gendun**, **Lobsang Tseten**, **Wangchuk**, **Pema Dorje**, **Lhakpa Tsering**, **Lobsang Dawa**, **Tsering Gonpo**, **Dorje Gyaltzen** (monjes, todos ellos, de Tashilhunpo) **Sil Zhi**, y hasta veinte monjes y seglares más de los que se ignora los nombres.

Envíen telegramas, télex, cartas urgentes y por vía aérea en inglés, chino o su propio idioma,

- mostrando su inquietud por que Gendun Choekyi y su familia no hayan sido vistos en su casa desde mayo de 1955, y el temor de que puedan encontrarse sometidos a restricciones;
- apelando a las autoridades chinas para que revelen su paradero, pidiendo el levantamiento inmediato de cualquier restricción y que se permita a Gendun Choekyi Nyima y a su familia volver a su pueblo para vivir sin limitación de sus libertades ni hostigamiento alguno;
- solicitando la liberación inmediata e incondicional de Chadrel Rimpoche, Gyatrul Rimpoche, Champa Chung, Samdrup y de más de cincuenta monjes y seglares más que han sufrido detención en relación con el conflicto en torno al undécimo Panchen Lama.

Envíen sus llamamientos a:

Primer Ministro de la RPC

LI Peng Zongli
Guowuyuan
9 Xihuangchenggenbeijie
Beijingshi 100032
República Popular China

Télex: 210070 FMPC CN

Fax: + 86 10 512 5810

Telegrama: Premier Li Peng, Pekín, China

Tratamiento: Excelencia

Director del Departamento de Asuntos Religiosos del Consejo de Estado

Zhang Shengzuo Juzhang
Guowuyuan Zongjiao Shiwuju
Guowuyuan
22 Xianmen Dajie

³Véanse los documentos de AI citados en la nota 1.

Beijingshi 100017
República Popular China

Telegrama: Director del Departamento de Asuntos Religiosos del Consejo de Estado, Pekín, China
Tratamiento: Estimado Director

Presidente del Gobierno de la Región Popular Autónoma de Xizang

Gyaltsen Norbu Zhuxi
Xizang Zizhiqu Renmin Zhengfu
1 Kang'angdonglu
Lasashi 850000
Xizang Zizhiqu
República Popular China

Télex: 68014 FAOLT CN o 68007 PVMT CN

Tratamiento: Estimado Presidente

Telegrama: Presidente del Gobierno Popular de la Región de Lasa, Región Autónoma de Xizang, China

Este documento se remite a los coordinadores de China y de la Red de Acción Regional de China (CHIRAN) para la adopción de acciones por parte de los Grupos. Se remite a las Secciones sólo con carácter informativo. Consulten con el Equipo Subregional de Asia Oriental si van a enviar los llamamientos después del 23 de febrero de 1996.

PALABRAS CLAVE: GRUPOS RELIGIOSOS - BUDISTAS1 / NIÑOS1 / DETENCIÓN SIN JUICIO / DESAPARICIONES / MUJERES / HOMBRES DE NEGOCIOS / FOTOGRAFÍAS

SECRETARIADO INTERNACIONAL, 1 EASTON STREET, LONDON WC1X 8DJ, REINO UNIDO
TRADUCCIÓN DE EDITORIAL AMNISTÍA INTERNACIONAL, ESPAÑA